

Suite du programme. (ATTENTION il y a un changement de dates au programme initialement prévu) :

Dimanche 9 septembre (sortie à déterminer).

Dimanche 16 septembre ()**
Anterne - (Samoëns - Sixt)
Proposé par Rosemarie Seidel.

Dimanche 23 septembre()**
Samoëns Fer à Cheval : le Lac de la Vogealle
Proposé par G, Stevenson.

Cotation : (*) facile
 (**) moyen
 (***) assez difficile

PHOTO

Exposition from 13 August to 5 September

Between 18 October and 15 December 1989 the "Association Suisse des Photographes Amateurs" ASPA had a very successful exhibition in Tel-Aviv organised by the Israel Photographic Art Society.

Several members of Photo-Club-CERN were participating.

The actual exhibition on the first-floor of the Main Building is the counterpart of this cultural exchange and hopefully as successful. For our Photoclub it is a honor to organise together with ASPA an exhibition of 24 Photographs from the "Israel Photographic Art Society".

Members of the Photoclub should note that for this reason the permanence of **5 September** will not be at its normal place but will be at the exhibition.

Exposition du 13 août au 5 septembre

L'Association Suisse de Photographes Amateurs "ASPA" avait exposé dans la galerie d'Israel Photographic Art Society à Tel-Aviv entre le 18 octobre et le 15 décembre 1989. Plusieurs membres de notre Photo-Club étaient parmi les exposants.

Actuellement la contrepartie de cet échange culturel est exposée au premier étage du Bâtiment Principal. Pour notre Photo-Club c'est un honneur d'organiser ensemble avec l'ASPA cette exposition de 24 photos de l'Israel Photographic Art Society.

Les membres du Photo-Club doivent noter que la permanence du **5 Septembre** aura lieu à l'endroit de l'exposition.

GROUPEMENT DES ANCIENS

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le

MARDI 4 SEPTEMBRE de 14h.00 à 17h.00
dans les locaux de l'Association du Personnel
Bâtiment 64 - R-002

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

Heures d'ouverture

Lundi, Mardi, Mercredi, Vendredi
de 12h.30, à 16h.00

Nouveau en commande : Bières et boissons sans alcool ! Très grande diversité de marques. Vous commandez au magasin ce que vous désirez en carton d'origine (ex. : HENNIEZ en carton de 6 bouteilles).

Nous groupons vos commandes pour livraison le premier lundi de chaque mois.

Vous bénéficiez de prix intéressants.

Demandez nous la liste de nos boissons.

Self-service. Arrivage de produits "PHAG" (pâtes de fruits diététiques, germe de blé,...).

En parfumerie. Roger et Gallet, produits Yardley...

Ménager en stock. Aspirateurs mini HOOVER DUBL DUTY.

Extracteur de jus "duromatic".

Petites bouteilles recharge de gaz pour appareils indépendants BRAUN (cheveux).

AS-INTERFON

(Bât. 563)

Prêt de matériel : échafaudages, nettoyeur Karcher pour tapis, moquette, voiture, table à tapisser, décolleuse de papiers peints, carrelette.

Marché POINT S - PNEU O1 à Saint-Genis pour batteries, échappements voitures, plaquettes de frein, amortisseurs, chaînes auto, réglage du train avant, pneus réchapés et pneus Continental, Dunlop, Good Year, Kléber, Maloya, Michelin, Pirelli, Sava, Uniroyal, Vredenstein, Yohohama.

Vous signez le bon de livraison des travaux et la facture vous sera adressée par INTERFON ultérieurement.

Cern Musicclub

Saturday 1st September
Main Building terrace

NON-STOP MUSIC from 16:00 to midnight

CERN Hardronic Festival

16:00 Classical Soloists*
17:00 Assorted Buskers**
18:30 Truth & The Consequences (Junk***)
19:00 Wolfgang & The Werewolves (Jazz)
20:00 Frigo and The Freezers (Cabaret)
21:00 Jean-Marie Dufour's trio (Jazz)
21:30 Les Horribles Cernettes (60's fun)
22:00 Responsible (Rock)
22:45 Disaster Area (Rock)
23:30 Joe Killer and The Rock&Roll Criminals

*) Elizabeth Mannelli + Mac II
**) Pinky, Stefano, Rodolfo, Silvano, Federico
***) Junk© = Jazz-Punk

All fine CERN bands!

Free entrance - Entrée gratuite
Buvette, Grill, Ambiance

ASSOCIATION DU PERSONNEL
35/90-27.08.90

X

STAFF ASSOCIATION

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

SEMAINE DU 27 AU 31 AOUT

Restaurant	no. 1	no. 2	no. 3
bât. / bldg Site	501 Meyrin (CH)	504 Meyrin (CH)	866 Prévessin (F)
Concessionnaire	COOP	MIGROS	Générale de Restauration
Prix	a) 5.50 FS b) 6.50 FS	a) 5.90 FS b) 6.80 FS	a) 18.70 FF b) 21.70 FF
Lundi/ Monday	Jambon chaud Gratin de pâtes Sauce tomate Haricots vert ***** Filet de plie pané Pommes en dés Tomate grillée	a) Filets de merlan Sce tomate piquante Risi-bisi Salade verte de saison b) Gigot d'agneau du Pays au four Pommes Boulangère Jardinière de légumes BUFFET DE CRUDITES ET SALADES COMPOSEES	a) Gratin de pâtes aux jambons fumés et salés Salade verte batavia b) Poulet grillé au feu de bois Céleris branche et choux de bruxelles à la vapeur <u>ENTRECOTE GRILLEE 28,00FF</u> <u>FAUX-FILET GRILLE 28,00FF</u>
Mardi/ Tuesday	Rognons sautés Spaghetti Salade verte ***** Fricassé de cuisses de poulet Basquaise Riz safran	a) Omelette au jambon et fines herbes Salade de batavia ou 1 légume à choix b) Côtelette de porc grillée aux câpres Röstis en triangle Fenouils à la Niçoise CHAQUE JOUR 1 MENU LIGHT	a) Sauté de dinde au paprika Riz aux petits légumes b) Palette de porc à la diable Sauce moutarde Haricots verts Tomates au four <u>CERVELLE DE BOEUF</u> <u>MEUNIERE et légumes 26,00FF</u>
Mercredi/ Wednesday	Langue de veau Sauce aux câpres Riz blanc Bâtonnets de carotte ***** Sauté de boeuf Cornette au beurre Petits pois	a) Emincé de poulet au curry Riz Créole Tomate étuvée b) Poitrine de veau braisée au basilic Spatzlis dorés Choux de Bruxelles "Paysanne"	a) Oeufs durs à la florentine Epinards aux petits croûtons b) Steak de Boeuf grillé au feu de bois Pomme frite ou Salade verte batavia Carottes à la vapeur <u>FILET DE PORC GRILLE 26,00FF</u> <u>AU FEU DE BOIS</u>
Jeudi/ Thursday	Steack haché de boeuf Choux fleurs pommes frite ***** Rôti de veau Pommes mousseline Cordiale de légumes	a) Steak haché grillé pur boeuf Béarnaise Pommes frites Salade verte de saison b) Epaule d'agneau au cumin Gratin Dauphinois Epinards en branches CHAQUE JOUR 1 SPECIALITE	a) Boulettes de Boeuf rissolées aux oignons Semoule de blé aux raisins de smyrne b) Fricassée de lapin au cerfeuil frais Printanière de légumes verts <u>VIANDE GRILLEE AU FEU</u> <u>DE BOIS TOUS LES JOURS</u>
Vendredi/ Friday	Escalope de dinde Cordon bleu pommes mousseline Jardinière de légumes ***** Darne de cabillaud Grenobloise Pommes nature Brocoli	a) Effilochée de porc aux champignons Pâtes à la brunoise Salade verte de saison b) Brochette de poisson "Kebab" Sce tartare Pommes vapeur cerfeuil Haricots verts sautés GOUTEZ NOS LEGUMES FRAIS.	a) Friture d'Eperlans Sauce remoulade et citron Pomme à l'anglaise b) Poitrine de Veau farcie Panaché de légumes verts de saison ou Salade verte batavia

Heures
d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi:
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche:

1. Cafétéria
de 07h00 à 23h00

2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no. 2

Lundi au vendredi:
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3

Lundi au vendredi:
de 07h00 à 09h00
de 11h30 à 14h00

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1990

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
27.8	28.8	29.8	30.8	31.8
1630 (A) PPE SEMINAR B-lifetime measurement from ALEPH by Roger FORTY / CERN	1030 (DD) PRESENTATION The Scalable Coherent Interconnect : an introduction and product announcement by Ernst KRISTIANSEN / Dolphin Server Technology AS, Oslo	1400 (Th) THEORETICAL SEMINAR N = 1 supersymmetry is really broken twisted N = 2 by Renata KALLOSH / CERN 1630 (A) PPE SEMINAR Determination of α_s from a differential jet multiplicity distribution at PEP and SLAC by Sachio KOMAMIYA / SLAC	0930 (A) PRESENTATION TECHNIQUE Démonstration de Spitzenberger & Spies (D), représenté par Heinzinger AG (D) et Blanchard Electronique SA (CH) <i>parking PTT, bât. 63</i>	1400 (Th) MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY The proton spin at high energies by B. LAMPE / CERN
3.9	4.9	5.9	6.9	7.9

(A) Amphithéâtre/bât. 500
Auditorium/bldg. 500

(C) Salle du Conseil/bât. 503
Council Chamber/bldg. 503

(Th) Salle Théorie/bât. 4
Theory lecture room/bldg. 4

(L) Amphithéâtre LEP/bât. 30-7^e ét.
LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.

(PS) Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024
PS Auditorium/bldg. 6, 2-024

(DG) Sixth Floor Conference Room
Salle de conférence du 6^e ét.

(ADM) ADM bldg.
bât. ADM

(DD) DD Auditorium
Amphithéâtre DD

(EF) EF Conference Room
Salle de conférence EF

(A) lieu selon indication
place as indicated

(B) bldg. 31-3rd fl.
bât. 31 3^e ét.

Deadline for insertions : **Tuesday 12.00 hours**
Staff Association : bldg 64, R-002, tél. 2819

Section Publications (DG) : bldg 50 / 1-034, tél. 3475

Dernier délai pour insertions : **mardi 12.00 heures**
Association du Personnel : bât. 64, R-002, tél. 2819

Publications Section (DG) : bldg 50 / 1-034, tél. 3475